


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности**
**Доклад Рабочей группы по общим предписаниям,
касающимся безопасности, о работе ее девяносто
седьмой сессии
(Женева, 20-23 октября 2009 года)**
Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–2	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	3	4
III. Правила № 66 (прочность силовой структуры) (пункт 2 повестки дня).....	4	4
IV. Правила № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃) (пункт 3 повестки дня).....	5–17	5
A. Предложения по дальнейшим поправкам (пункт 3 а) повестки дня).....	5–13	5
B. Требования к служебным дверям, окнам и запасным выходам (пункт 3 б) повестки дня).....	14–17	7
V. Предложения по проекту новых правил, касающихся лобового столкновения автобусов (пункт 4 повестки дня).....	18–19	8
VI. Правила № 118 (характеристики горения материалов) (пункт 5 повестки дня).....	20–21	8
VII. Правила № 34 (опасность возникновения пожара) (пункт 6 повестки дня).....	22–23	9
VIII. Правила № 43 (безопасное остекление) (пункт 7 повестки дня).....	24–27	9

IX.	Правила № 46 (устройства для непрямого обзора) (пункт 8 повестки дня).....	28–31	10
X.	Правила № 73 (устройства боковой защиты) (пункт 9 повестки дня).....	32	11
XI.	Правила № 97 (система сигнализации транспортных средств (ССТС)) (пункт 10 повестки дня).....	33	12
XII.	Правила № 116 (защита механических транспортных средств от несанкционированного использования) (пункт 11 повестки дня)	34	12
XIII.	Правила № 122 (системы отопления транспортных средств) (пункт 12 повестки дня).....	35–36	12
XIV.	Правила № 125 (поле обзора водителей спереди) (пункт 13 повестки дня).....	37–38	13
XV.	Глобальные технические правила в рамках Соглашения 1998 года (пункт 14 повестки дня).....	39–40	13
	A. Предложение по разработке гтп, касающихся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов (пункт 14 а) повестки дня)	39	13
	B. Предложение по внесению исправлений в гтп № 6 (безопасное остекление) (пункт 14 b) повестки дня)	40	13
XVI.	Общие вопросы, касающиеся области применения правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года (пункт 15 повестки дня)	41	14
XVII.	Определение внедорожной подвижной техники (пункт 16 повестки дня).....	42	14
XVIII.	Алкогольные блокираторы зажигания (пункт 17 повестки дня)	43	15
XIX.	Пересмотр и распространение официальных утверждений (пункт 18 повестки дня).....	44	15
XX.	Предложение по проекту поправок к сводной резолюции о конструкции транспортных средств (РС.3) (пункт 19 повестки дня).....	45	15
XXI.	Выборы должностных лиц на 2010 год (пункт 20 повестки дня).....	46	16
XXII.	Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)	47	16
	A. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 21 а) повестки дня)	47	16
XXIII.	Повестка дня следующей сессии.....	48	16
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, распространенных без официального обозначения в ходе сессии (GRSG-97-...).....		18
II.	Предложение по проекту поправок к правилам № 107		22
III.	Круг ведения и правила процедуры неофициальной группы по служебным дверям, окнам и запасным выходам городских и междугородных автобусов (СДОАВ)		23
IV.	Предложение по проекту поправок к правилам № 118		25

V.	Предложение по проекту поправок к правилам № 73	34
VI.	Предложение по проекту поправок к правилам № 125	36
VII.	Неофициальные группы GRSG	38

I. Участники

1. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), провела свою девяносто седьмую сессию с 20 (вторая половина дня) по 23 (вторая половина дня) октября 2009 года в Женеве под председательством г-на А. Эрарио (Италия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 и TRANS/WP.29/690/Amend.1) в ее работе участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии, а также представитель Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии приняли участие представители от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации по стандартизации (ИСО), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). По особому приглашению Председателя в работе сессии участвовали эксперты от Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП) и проекта Технического контроля в транспортном секторе (ТКТС).

2. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/1, неофициальные документы № GRSG-97-01 и GRSG-97-24

3. GRSG утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/1 с поправками, внесенными на основании документа GRSG-97-24), включив в нее следующие новые пункты повестки дня: 14 б) относительно предложения по внесению исправлений в гтп № 6 (безопасное остекление) и 21 а) относительно Правил № 58 (Задние противобокатные защитные устройства). GRSG также утвердила порядок рассмотрения пунктов повестки дня (GRSG-97-01).

III. Правила № 66 (прочность силовой структуры) (пункт 2 повестки дня)

Документация: Неофициальный документ № GRSG-97-17

4. Эксперт от Венгрии внес на рассмотрение документ GRSG-97-17 по поправкам в Правила № 66 с целью распространения их области применения на двухэтажные транспортные средства. Некоторые эксперты скептически отнеслись к этому предложению и заинтересовались, в частности, каким образом можно было бы провести на практике предложенные практические испытания на двухэтажных транспортных средствах. Эксперт от ЕК поставил под сомнение виртуальную имитацию динамических испытаний. Он сообщил, что ЕК представит по этому вопросу предложение WP.29 на ее сессии в ноябре

2009 года. GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии и просила секретариат распространить документ GRSG-97-17 под официальным обозначением.

IV. Правила № 107 (транспортные средства M₂ и M₃) (пункт 3 повестки дня)

A. Предложения по дальнейшим поправкам (пункт 3 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/10,
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12,
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/15,
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/17,
неофициальные документы № GRSG-97-03, GRSG-97-05,
GRSG-97-06, GRSG-97-07, GRSG-97-09, GRSG-97-13 и GRSG-97-16

5. Эксперт от Бельгии внес на рассмотрение документ GRSG-97-09, заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/10 и предусматривающий конкретные требования к транспортным средствам типа "овердек". GRSG приняла этот документ, содержащийся в приложении II к настоящему докладу, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 107 (см. также пункты 7 и 15).

6. Эксперт от Испании внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12, в котором предлагается исключить ссылки в Правилах № 107 на Правила № 66. Большинство экспертов выразили предпочтение оставить эти ссылки в Правилах № 107. В этой связи GRSG решила исключить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12 из своей повестки дня.

7. Эксперт от Соединенного Королевства внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/15, предусматривающий внесение исправлений в положения, касающиеся сидений для лиц приоритетной категории, в частности для пассажиров с ограниченной мобильностью. Эксперт от Швеции внес на рассмотрение документ GRSG-97-13, предусматривающий внесение поправок в документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12 по пункту 3.2.6 приложения 8 к Правилам № 107. GRSG не согласилась ни с поправкой к пункту 3.2.6 приложения 8, предложенной в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12, ни с поправкой, содержащейся в документе GRSG-97-13. GRSG решила возобновить обсуждение этого пункта на своей следующей сессии и поручила секретариату подготовить документ GRSG-97-13 под официальным обозначением. Кроме того, эксперт от Соединенного Королевства изъявил готовность представить пересмотренное предложение, а также примеры транспортных средств, удовлетворяющих требованиям, содержащимся в предложенном пункте 3.2.6. GRSG приняла поправки к пунктам 3.1 и 3.2.1 приложения 8 к Правилам № 107, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/12, и поручила секретариату представить их на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве части предложения по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 107 (см. также пункты 5 и 15).

8. Эксперт от Франции внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/17, предусматривающий внесение исправлений во французский вариант Правил № 107 (пересмотр 2 и дополнение 3 к поправкам серии 02). GRSG приняла этот документ и поручила секретариату оформить его в качестве исправления к пересмотру 2 Правила № 107 и в качестве исправления к дополнению 3 к поправкам серии 02 к Правилам № 107.

9. GRSG рассмотрела документ GRSG-97-03, предусматривающий согласование русского варианта пересмотра 2 Правил № 107 с английским вариантом. GRSG приняла этот документ без поправок и поручила секретариату издать его в качестве исправления к пересмотру 2 Правил № 107.

10. Эксперт от Российской Федерации внес на рассмотрение документ GRSG-97-05, имеющий целью внести исправление в формулировку Правил № 107, касающуюся огнетушителей. Эксперт от Германии предложил внести в это предложение небольшую поправку. GRSG приняла этот документ, изложенный ниже, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по исправлению 2 к пересмотру 2 Правил № 107.

Приложение 3, пункт 7.5.4.1 изменить следующим образом:

"7.5.4.1 Должно быть предусмотрено... В транспортных средствах класса А или В объем предусмотренного **для каждого огнетушителя** пространства должен составлять... для дополнительного огнетушителя".

11. Эксперт от Российской Федерации внес на рассмотрение документ GRSG-97-06, касающийся прочности верхней части конструкции одноэтажных транспортных средств класса В вместимостью не более 16 пассажиров. GRSG поддержала это предложение в принципе. Однако эксперт от МОПАП выразил мнение о том, что в этом случае следует включить соответствующие переходные положения. Эксперт от Российской Федерации изъявил готовность подготовить пересмотренное предложение с включением в него переходных положений для рассмотрения GRSG на ее следующей сессии.

12. Эксперт от Российской Федерации внес на рассмотрение документ GRSG-97-07 в отношении обязательности синхронной работы убирающихся ступенек и дверей. GRSG выразила мнение о том, что в этой связи необходимо будет согласовать варианты Правил № 107 на различных языках. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и поручила секретариату распространить документ GRSG-97-07 под официальным обозначением.

13. Эксперт от Швеции внес на рассмотрение документ GRSG-97-16, касающийся законодательства его страны, регламентирующего перевозку в автобусах детей, находящихся в детских колясках. Эксперт от ЕК заявил, что он поддерживает идею оснащения детских колясок лямками для всех транспортных средств класса I, что уже делается в случае некоторых автобусов в Швеции. Он заявил о своем намерении разработать предложение по внесению соответствующих поправок в Правила № 107.

В. Требования к служебным дверям, окнам и запасным выходам (пункт 3 б) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/13, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/16, неофициальные документы № GRSG-97-20, GRSG-97-23 и GRSG-97-29

14. GRSG рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/13, представленный экспертом от Франции в целях внесения исправлений в Правила № 107 в отношении аварийных люков и запасных выходов. GRSG приняла этот документ с указанными ниже поправками и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по дополнению 6 к поправкам серии 02 к Правилам № 107.

Стр. 2

Вместо "Дополнение [6]" следует читать "Дополнение 6"

Вместо "24 месяца" следует читать "30 месяцев"

15. Эксперт от МАИАКП внес на рассмотрение документы GRSG-97-20 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/16, касающиеся аварийных люков. GRSG в принципе согласилась с мнением о том, что оборудовать некоторые транспортные средства, в частности троллейбусы, аварийными люками было бы небезопасно. В этой связи GRSG приняла поправку к пункту 7.6.1.11 документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/16 и поручила секретариату представить эту поправку на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве части приложения по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 107 (см. также пункты 5 и 7). GRSG не смогла принять формулировку, которой предусматривается не распространять это предписание на другие транспортные средства (например, на транспортные средства, работающие на газе, с емкостью, установленной на крыше). Эксперт от МАИАКП изъявил готовность представить пересмотренное предложение по этим транспортным средствам для его рассмотрения GRSG на ее следующей сессии.

16. Эксперт от Испании внес на рассмотрение документ GRSG-97-23, касающийся числа служебных дверей на транспортных средствах вместимостью более 22 пассажиров и с короткой колесной базой. Некоторые эксперты поддержали это предложение в принципе. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и поручила секретариату распространить документ GRSG-97-23 под официальным обозначением.

17. Председатель неофициальной группы по служебным дверям, окнам и запасным выходам городских и междугородных автобусов (СДОАВ) сообщил о результатах работы, выполненной его группой. Он сообщил, что в 2010 году состоятся три совещания этой неофициальной группы. GRSG решила провести одно из этих совещаний в понедельник и во вторник в течение первой половины дня (полтора дня) в ходе сессии GRSG в октябре 2010 года. GRSG также решила рассмотреть вопросы, касающиеся автобусов, в начале сессии. GRSG приняла документ GRSG-97-29, содержащий круг ведения и правила процедуры неофициальной группы, который приводится в приложении III к настоящему докладу.

V. Предложения по проекту новых правил, касающихся лобового столкновения автобусов (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33, неофициальные документы № GRSG-95-20 и GRSG-97-18

18. Эксперт от Германии сослался на документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33 и GRSG-95-20 по проекту правил, касающихся лобового столкновения автобусов. Некоторые эксперты поддержали принципы, изложенные в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33, в качестве первого шага в этом направлении, однако большинство членов GRSG не поддержало такие правила по той причине, что собранные в их странах данные свидетельствуют о том, что такие правила окажут очень незначительное воздействие на безопасность дорожного движения по сравнению с другими мерами. Эксперт от Германии признал, что он не может представить альтернативные данные о дорожной безопасности в порядке аргументации своего предложения.

19. GRSG была также проинформирована о том, что рабочая группа Европейского комитета по повышению безопасности транспортных средств (ЕКПБТ), а также Национальная администрация безопасности дорожного движения (НАБДД) проводят исследования, касающиеся столкновения автобусов, и что результаты этих исследований пока еще не готовы. Эксперты от ЕК и Соединенного Королевства сообщили, что в ближайшем будущем каждый из них выступит с инициативой по проведению соответствующего исследования в области повышения безопасности автобусов. С учетом вышесказанного GRSG решила исключить этот пункт из повестки дня до того момента, пока не будут получены новые данные, которые могли бы подкрепить выводы, содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33 и GRSG-95-20. В этой связи эксперт от Венгрии снял с обсуждения документ GRSG-97-18.

VI. Правила № 118 (характеристики горения материалов) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/14, неофициальные документы № GRSG-97-27, GRSG-97-32, GRSG-97-32-Rev.1, GRSG 97-32-Rev.2, GRSG-97-34 и GRSG-97-35

20. Эксперты от Германии, Норвегии, Франции и Швеции внесли на обсуждение документ GRSG-97-32-Rev.1, имеющий целью улучшить пожаробезопасность автобусов и заменяющий документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/14, GRSG-97-27 и GRSG-97-32. GRSG с интересом следила за выступлением эксперта от Германии, представившего документ GRSG-97-35. Он разъяснил, что по сравнению с документом ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/14 в документе GRSG-97-32-Rev.1 рассматриваются только провода и изоляционные материалы, но не испытание материалов в реальном положении, в котором они установлены. Эксперт от Норвегии внес на рассмотрение документ GRSG-97-34, свидетельствующий о необходимости проведения более детальных исследований до проведения дополнительных испытаний материалов в реальном положении, в которых они установлены.

21. Эксперт от ЕК сделал оговорку по поводу переходных положений, предусмотренных в документе GRSG-97-32-Rev.1. Кроме того, некоторые эксперты

высказали замечания редакционного характера по документу GRSG-97-32-Rev.1. Впоследствии эксперты от Германии, Норвегии, Швеции и Франции представили документ GRSG-97-32-Rev.2. GRSG приняла этот документ, содержащийся в приложении IV к настоящему докладу, и поручила секретариат представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессии в марте 2010 года в качестве предложения по поправкам серии 01 к Правилам № 118.

VII. Правила № 34 (опасность возникновения пожара) (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/21, неофициальный документ GRSG-95-03

22. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/21, в котором предлагается не распространять требования в отношении статического электричества на транспортные средства, оснащенные дизельным двигателем. Некоторые эксперты выразили в этой связи мнение, что такая поправка должна строиться не на технологических критериях, а на критериях риска. Эксперт от МОПАП изъявил готовность подготовить пересмотренное предложение, содержащее дополнительные доводы, для его рассмотрения на следующей сессии GRSG.

23. Эксперт от Нидерландов сослался на документ GRSG-95-03, касающийся серьезных пожаров на транспортных средствах, перевозящих опасные грузы (ДОПОГ), по причине утечки топлива после удара в топливный бак. Он разъяснил, что этот неофициальный документ не позволил собрать нужную информацию. GRSG решила исключить этот пункт из повестки дня до тех пор, пока не будут собраны новые данные, которые позволили бы добиться дальнейших результатов в ходе обсуждения. Эксперт от Нидерландов изъявил готовность обеспечить необходимую связь с текущей работой, выполняемой Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15).

VIII. Правила № 43 (безопасное остекление) (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/8, ECE/TRANS/WP.29/2009/125, неофициальные документы №. GRSG-97-02, GRSG-97-02-Rev.1, GRSG-97-08, GRSG-97-08-Rev.1, GRSG 97-10 и GRSG-97-22

24. Эксперт от Германии сослался на документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/8, в котором предлагалось принять систему официального утверждения по типу конструкции жестких пластиковых ветровых стекол и многослойных жестких пластиковых стекол, не используемых в качестве ветровых. Он изложил дополнительные доводы в порядке обоснования документа GRSG-97-22. Некоторые эксперты сделали оговорки по этому предложению и сказали о необходимости проведения конкретных испытаний (например, на износ) в целях учета конкретных недостатков ветровых стекол из стеклопластика. Эксперт от Германии предложил провести совещание экспертов с участием всех заинтересованных субъектов деятельности для разработки совместного предложения. GRSG предложила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения Германии с учетом сделанных замечаний.

25. Эксперт от КСАОД внес на рассмотрение документ GRSG-97-02 и пересмотр 1 этого документа о способах перенесения гтп № 6 в Правила № 43. Он также представил документ GRSG-97-08 и пересмотр 1 этого документа в качестве сводного варианта Правил № 43 с включением всех дополнений вплоть до дополнения 12. Эксперт от ЕК внес на обсуждение документ ECE/TRANS/WP.29/2009/125, который должен быть рассмотрен WP.29 и АС.3 на их сессиях в ноябре 2009 года, и предложил внести поправки в гтп № 6, с тем чтобы избежать необходимости изменения действующих требований к маркировке, предусмотренных в Правилах № 43. GRSG решила подождать решения WP.29 и АС.3 по документу ECE/TRANS/WP.29/2009/125, которое должно быть принято на их сессиях в ноябре 2009 года, прежде чем переходить к детальному обсуждению документа GRSG-97-02-Rev.1. Эксперт от КСАОД согласился подготовить пересмотренный вариант предложения GRSG-97-02-Rev.1 для рассмотрения GRSG на ее сессии в мае 2010 года. Председатель GRSG просил всех экспертов направить свои замечания по документам GRSG-97-02-Rev.1 и GRSG-97-08-Rev.1 эксперту от КСАОД к концу декабря 2009 года. GRSG решила сохранить документ GRSG-97-08-Rev.1 в качестве справочного документа.

26. Эксперт от МАЗМ внес на рассмотрение документ GRSG-97-10, в котором предлагается исключить из сферы действия Правил № 43 транспортные средства категории L без кузова. GRSG приняла документ GRSG-97-10, приведенный ниже, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и АС.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по дополнению 13 к Правилам № 43.

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются к:

- a) безопасным стекловым материалам, предназначенным для установки в качестве ветровых или других стекол либо перегородок на транспортных средствах категорий L **без кузова**, М, N, О и Т 1;
- b) транспортным средствам категорий..."

27. Эксперты от Франции и ЕК отметили, что в Правилах № 43 нет никаких требований, которые регламентировали бы установку стекловых элементов на двух- и трехколесных транспортных средствах (L) и тракторах (Т). GRSG просила экспертов от КСАОД, МАЗМ и МОПАП пересмотреть приложение 21 к Правилам в целях включения предписаний в отношении установки для транспортных средств для категорий L и Т.

IX. Правила № 46 (устройства для непрямого обзора) (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/26,
ECE/TRANS/WP.29/2009/99,
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/19
и неофициальный документ № GRSG-97-12

28. GRSG рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/26, имеющей целью распространить действия правил для транспортных средств категорий M₁, в которых спинку сиденья нельзя установить под углом 25°. Эксперты от МОПАП и МАИАКП сочли, что этот случай носит чисто теоретический ха-

ракти и что предложение такого рода создаст лишь трудности для промышленных предприятий и не принесет никакой пользы. Некоторые эксперты просили представить дополнительное обоснование, прежде чем принимать это предложение. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения, подготовленного экспертом от ЕК.

29. В соответствии с решением, принятым на предыдущей сессии, GRSG рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/2009/99, уточняющий область применения Правил № 46. GRSG подтвердила, что документ ECE/TRANS/WP.29/2009/99 может быть рассмотрен WP.29 и AC.1 на их сессиях в ноябре 2009 года без дополнительных изменений.

30. Председатель неофициальной группы по системам видеокамер/видеомониторов (СВКВМ) внес на рассмотрение документ GRSG-97-12 о результатах работы, достигнутых его группой. Он проинформировал GRSG о том, что последнее совещание неофициальной группы, состоявшееся 10 сентября 2009 года в Кельне (Германия), было посвящено вопросам замены зеркал класса I–IV и класса VII на СВКВМ. Он добавил, что группа решила сосредоточиться на поправках, необходимых для замены зеркал системой СВКВМ в Правилах № 46, и что некоторые характеристики будут разработаны и оформлены в качестве стандарта ИСО. Он сообщил, что следующее совещание неофициальной группы намечено на 1 декабря 2009 года.

31. Эксперт от Соединенного Королевства внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/19, допускающий использование дополнительных устройств, позволяющих увеличить поле обзора транспортных средств категорий N₂ и N₃ со стороны пассажиров. Некоторые эксперты сочли, что польза от таких мер в плане безопасности будет мала по сравнению со стоимостью и что редакцию этого предложения необходимо улучшить. GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения Соединенного Королевства с учетом сделанных замечаний.

X. Правила № 73 (устройства для боковой защиты) (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/18,
неофициальный документ № GRSG-97-26

32. Эксперт от МАИАКП внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/18, касающийся официального утверждения устройств боковой защиты по типу конструкции в качестве технических узлов. Эксперт от Соединенного Королевства представил документ GRSG-97-26 в целях улучшения редакции предложения, представленного МАИАКП. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/18 с поправками, внесенными на основании приложения V к настоящему докладу, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по поправкам серии 01 к Правилам № 73.

XI. Правила № 97 (система сигнализации транспортных средств (ССТС)) (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/5/Rev.2

33. По тем же причинам, которые указаны в пункте 34 ниже, эксперт от Японии согласился пересмотреть и обновить свое предложение.

XII. Правила № 116 (защита механических транспортных средств от несанкционированного использования) (пункт 11 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/4/Rev.3, неофициальный документ № GRSG-97-21

34. Эксперт от Японии внес на рассмотрение документ GRSG-97-21, заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/4/Rev.3. Эксперт от МОПАП предложил поправки к этому документу. GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа, подготовленного экспертом от Японии, с учетом сделанных замечаний.

XIII. Правила № 122 (системы отопления транспортных средств) (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/22 и неофициальный документ № GRSG-97-19

35. Эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/22, предусматривающий включение положений по системам электрического обогрева. Эксперт от КСАОД поддержал это предложение, однако выразил озабоченность по поводу определения типа. GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа, подготовленного экспертом от МОПАП.

36. Эксперт от КСАОД внес на обсуждение документ GRSG-97-19, имеющий цель допустить использование обогревателя прицепа на сжиженном нефтяном газе (СНГ) в тех случаях, когда прицеп находится в движении. Эксперт от Соединенного Королевства заявил, что в этом случае необходимо будет уточнить все приложение 8 в целом, касающееся системы обогревателей, работающих на СНГ. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения, подготовленного экспертом от КСАОД. Председатель GRSG предложил всем экспертам направить свои замечания по этому вопросу эксперту от КСАОД к концу декабря, с тем чтобы дать ему возможность подготовить официальное предложение.

XIV. Правила № 125 (поле обзора водителей спереди) (пункт 13 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/20, неофициальный документ № GRSG-97-11 GRSG-97-11-Rev.1, GRSG-97-25, GRSG-97-31 и GRSG-97-33

37. Эксперт от Франции внес на рассмотрение документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/20 и GRSG-97-31 в порядке уточнения положений Правил № 125 в отношении индикации показаний приборов на ветровом стекле. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ GRSG-97-25 в целях улучшения формулировки предложения Франции. GRSG приняла документ GRSG-97-25, содержащийся в приложении VI к настоящему докладу, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.1 на их сессиях в марте 2010 года в качестве предложения по дополнению 2 к первоначальному варианту Правил № 125.

38. GRSG рассмотрела документ GRSG-97-11 и первый пересмотренный вариант этого документа, предложенного экспертом от Японии в целях повышения видимости мотоциклов водителями автомобилей. Некоторые эксперты выразили озабоченность по поводу того, что это предложение может противоречить документу GRSG-97-25. GRSG решила возобновить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии и поручила секретариату распространить документ GRSG-97-11 под официальным обозначением.

XV. Глобальные технические правила в рамках Соглашения 1998 года (пункт 14 повестки дня)

A. Предложение по разработке гтп, касающихся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов (пункт 14 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/AC.3/22 и неофициальные документы № GRSG-97-14, GRSG-97-30 и № GRSG-97-37

39. Эксперт от MA3M внес на рассмотрение документ GRSG-97-30 о ходе работы по гтп, касающихся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов. В этой связи GRSG решила создать, при условии согласия со стороны WP.29, неофициальную группу по этим гтп под руководством представителя Италии. Эксперт от MA3M изъявил готовность взять на себя секретариатские функции по обслуживанию этой неофициальной группы. GRSG решила передать ей на рассмотрение документы GRSG-97-14 и GRSG-97-37. GRSG решила провести совещание неофициальной группы во время проведения следующей сессии GRSG (первая половина дня в понедельник).

B. Предложение по внесению исправлений в гтп № 6 (безопасное остекление) (пункт 14 b) повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRSG-97-15

40. Эксперт от Японии внес на обсуждение документ GRSG-97-15, в котором предлагается согласовать редакцию пункта 6.2.3.3.1 гтп № 6 с формулировкой

пункта 5.5.1.1.6. GRSG приняла указанный документ, приведенный ниже, и поручила секретариату представить его на рассмотрение WP.29 и AC.3 на их сессии в марте 2010 года в качестве проекта исправления 1 к гтп № 6. Председатель GRSG согласился проинформировать WP.29/AC.3 на их сессиях в ноябре об указанном выше исправлении.

Пункт 6.2.3.3.1 изменить следующим образом:

"6.2.3.3.1 Четыре стекла на каждую точку удара"

XVI. Общие вопросы, касающиеся области применения правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года (пункт 15 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRSG-96-06

41. Эксперт от Венгрии сослался на документ GRSG-96-06, в котором предлагается систематический подход к определению сферы действия правил. Он предложил обратиться за консультацией в Управление по правовым вопросам (УПВ) по поводу дальнейших действий. Секретариат сослался на толкование, которое было дано WP.29 Управлением по правовым вопросам (УПВ), в соответствии с которым официальное утверждение, предоставленное по просьбе изготовителя на основании любых правил, признается Договаривающимися сторонами, применяющими такие правила (ECE/TRANS/WP.29/1062, пункт 31). Кроме того, представитель секретариата сообщил, что с учетом вышесказанного обращение в УПВ с очередной просьбой по этому вопросу, по его мнению, не даст никаких результатов. Председатель GRSG решил обратиться за указаниями о дальнейших действиях в связи с подходами, предложенными в документе GRSG-96-06, и Группе WP.29.

XVII. Определение внедорожной подвижной техники (пункт 16 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/23

42. Секретариат внес на рассмотрение GRSG документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/23 по определению внедорожной подвижной техники, предложенному в ходе обсуждения проекта "горизонтальных правил" (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2008/46). GRSG признала, что это определение охватывает только подвижную, но не внедорожную подвижную технику. Эксперт от МОПАП проинформировал GRSG о том, что определение внедорожной подвижной техники уже существует в Европейском сообществе. GRSG решила рассмотреть на своей следующей сессии пересмотренное предложение, подготовленное секретариатом на основе используемого в Европейском сообществе определения внедорожной подвижной техники.

XVIII. Алкогольные блокираторы зажигания (пункт 17 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRSG-96-16

43. Эксперт от Швеции сослался на документ GRSG-96-16 и разъяснил, что такие устройства процедуру официального утверждения по типу конструкции в его стране не проходят, а лишь используются в некоторых конкретных случаях (например, в школьных автобусах). Он сообщил, что технические предписания в отношении таких устройств охватываются стандартом EN 50436. Эксперт от Франции напомнил GRSG о том, что требования к установке этих устройств в стандарте EN 50436 отсутствуют. Однако в связи с тем, что правила по этому вопросу не получили поддержки, GRSG решила исключить этот пункт из своей повестки дня.

XIX. Пересмотр и распространение официальных утверждений (пункт 18 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/24, неофициальный документ № GRSG-97-36

44. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/24, изменяющий Правила № 46, в качестве примера использования понятия "пересмотр" в рамках Соглашения 1958 года. Эксперт от Нидерландов предложил в документе GRSG-97-36 изменить это предложение. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе совместного пересмотренного предложения экспертами от Нидерландов и МОПАП.

XX. Предложение по проекту поправок к сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3) (пункт 19 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2009/123, неофициальный документ № GRSG-97-04

45. Эксперт от Российской Федерации внес на обсуждение документ GRSG-97-04 о возможных определениях спальных мест и сидений-кроватей. Некоторые эксперты выразили озабоченность по поводу этого предложения, в частности по поводу отсутствия конкретных требований к этому типу мест. Секретариат напомнил, что в повестку дня ноябрьской сессии WP.29/AC.1 включено обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/2009/123, в котором предлагается пересмотреть Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (CP.3). GRSG решила подождать решения WP.29/AC.1 по пересмотру CP.3 до обсуждения поправки, предложенной в документе GRSG-97-04. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе предложения, пересмотренного экспертом от Российской Федерации.

XXI. Выборы должностных лиц (пункт 20 повестки дня)

46. В соответствии с правилом 37 Правил Процедуры (TRANS/WP.29/690, с поправками, внесенными на основании Amendment 1) GRSG назначила выборы должностных лиц на 21 октября 2009 года. Участники единодушно переизбрали г-на А. Эрарио (Италия) Председателем и г-на М. Матольчи (Венгрия) заместителем Председателя сессий GRSG, запланированных на 2010 год.

XXII. Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)

A. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 21 а) повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRSG-97-28

47. Эксперт от ЕЭК представил документ GRSG-97-28, имеющий цель распространить сферу действия Правил № 58 на некоторые категории транспортных средств. Он также предложил передать Правила № 58 GRSP, поскольку эта группа уже занималась проблематикой смягчения последствий столкновений. GRSG выразила мнение, что Правила № 58 должны оставаться в ее ведении, и просила Председателя обратиться к WP.29 за указаниями на предмет возможной передачи этих Правил GRSP. GRSG решила возобновить обсуждение вопроса о расширении сферы действий этих Правил и поручила секретариату издать документ GRSG-97-28 под официальным обозначением.

XXIII. Повестка дня следующей сессии

48. GRSG согласовала следующую повестку дня девяносто восьмой сессии, которая состоится в Женеве 3 (с 14 ч. 30 м.) – 7 (до 12 ч. 30 м.) мая 2010 года¹. Крайний срок представления документов под официальным обозначением – 5 февраля 2010 года.

1. Утверждение повестки дня
2. Правила № 66 (прочность силовой структуры)
3. Правила № 107 (транспортные средства M₂ и M₃):
 - а) Предложения по дальнейшим поправкам
 - б) Требования к служебным дверям, окнам и запасным выходам
4. Правила № 34 (опасность возникновения пожара)
5. Правила № 43 (безопасное остекление)
6. Правила № 46 (устройства для непрямого обзора)
7. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита)
8. Правила № 97 (система сигнализации транспортных средств (ССТС))

¹ Для того чтобы помочь экспертам в организации их поездки и проживания, Председатель рекомендует делегатам обсудить пункты повестки дня, касающиеся автобусов, в конце сессии.

9. Правила № 116 (защита механических транспортных средств от несанкционированного использования)
10. Правила № 122 (системы отопления)
11. Правила № 125 (поле обзора водителя спереди)
12. Глобальные технические правила в рамках Соглашения 1998 года
- 13 а) Предложение по разработке гтп, касающихся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов
13. Общий вопрос, связанный с областью применения правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года
14. Определение внедорожной подвижной техники
15. Пересмотр и распространение официальных утверждений
16. Предложение по проекту поправок к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)
17. Прочие вопросы

В соответствии с принятым решением совещание неофициальной группы по гтп, касающимся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов, состоится утром 3 мая 2010 года (время будет подтверждено председателем информационной группы).

Приложения

Приложение I

Перечень неофициальных документов (GRSG-97-...), распространенных без официального обозначения в ходе сессии

№	Представлен	Пункт повестки дни	Язык	Название	Стадия
01	Председателем	1	A	Порядок рассмотрения пунктов предварительной повестки дня девяносто седьмой сессии GRSG	a)
02+ Rev.1	КСАОД	7	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 43 (безопасное остекление)	a)
03	Российской Федерацией	3 a)	P	Исправление к Правилам № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃)	d)
04	Российской Федерацией	19	A	Определение классов автобусов применительно к автобусам небольшой длины с низким расположением пола класса I и широкогабаритным автобусам со спальными местами	a)
05	Российской Федерацией	3 a)	A/P	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃)	d)
06	Российской Федерацией	3 a)	A/P	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃)	a)
07	Российской Федерацией	3 a)	A/P	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃)	b)
08+ Rev.1	КСАОД	7	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 43 (безопасное остекление)	e)
09	Бельгией	3 a)	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M ₂ и M ₃)	d)
10	МАЗМ	7	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 43 (безопасное остекление)	d)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
11+ Rev.1	Японией	13	A	Предложение по пересмотру предписаний, касающихся поля обзора спереди, в Правилах № 125 (поле обзора водителей спереди)	b)
12	ТКТС	8	A	Доклад неофициальной группы по системам видеокамер/ видеомониторов	a)
13	Швецией	3 a)	A	Замечания и предложения по документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/15 (предложения по дальнейшим поправкам к Правилам № 107)	b)
14	Европейской комиссией	14 a)	A	Замечания по предложению в отношении гтп, касающихся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов	a)
15	Японией	14	A	Предложение по внесению исправлений в гтп № 6 (безопасное остекление)	d)
16	Швецией	3 a)	A	Информация, касающаяся перевозки детских колясок в автобусах (Правила № 107)	a)
17	Венгрией	2	A	Дальнейшие предложения по Правилам № 66 (прочность силовой структуры)	b)
18	Венгрией	4	A	Предложение по новому проекту правил, касающихся лобового столкновения автобусов	a)
19	КСАОД	12	A	Предложение по поправкам к Правилам № 122 (системы отопления)	a)
20	МАИАКП	3 b)	A	Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/16 (Правила № 107)	a)
21	Японией	11	A	Пересмотренное предложение по проекту поправок к Правилам № 116	a)
22	Германией	7	A	Обоснование документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/8, Правила № 43 (безопасное остекление)	a)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
23	Испанией	3 b)	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (служебные двери)	b)
24	Секретариатом	1	A	Обновленный вариант предварительной повестки дня	a)
25	МОПАП	13	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 125 (поле обзора водителей спереди)	d)
26	Соединенным Королевством	9	A	Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/18 (Правила № 73)	a)
27	Францией, Германией, Норвегией и Швецией	5	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 118 (характеристики горения материалов)	a)
28	ЕК	21	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 58 (задняя противопокатная защита)	b)
29	СДОАВ	3 a)	A	Проект круга ведения и правил процедуры неофициальной группы по служебным дверям, окнам и запасным выходам (СДОАВ)	a)
30	МАЗМ	14 a)	A	Нынешнее состояние проекта гтп, касающихся расположения и идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов	a)
31	Францией	13	A	Материал, представленный в связи с предложением по проекту поправок к Правилам, касающимся поля обзора водителей спереди	a)
32 + Rev.1 и Rev.2	Францией, Германией, Норвегией и Швецией	5	A	Проект поправок к Правилам № 118	d)
33	Японией	13	A	Материал, представленный Японией по документу GRSG-97-11 (Правила № 125)	a)
34	Норвегией	5	A	Материал, представленный в связи со сравнительным исследованием методов испытания для оценки по пожаробезопасности материалов, используемых внутри автобусов (Правила № 118)	a)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
35	Германией	5	A	Материал, представленный в связи с пожаробезопасностью городских и междугородных автобусов (Правила № 118)	a)
36	Нидерландами	18	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/24 (пересмотр и распространение официальных утверждений)	a)
37	МАЗМ	14 a)	A	Круг ведения и правила процедуры неофициальной группы по подготовке гтп, касающихся расположения и идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мотоциклов.	a)

Повторное рассмотрение неофициальных документов предыдущих сессий GRSG (со ссылкой на пункт повестки дня и принятое на текущей сессии решение о последующей деятельности)

95-03	Нидерландами	6	A	Рассмотрение проекта поправок к Правилам № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара)	a)
95-20	Германией	4	A	Предложение по новым правилам для транспортных средств категории M ₃ в отношении защиты водителя и члена(ов) экипажа, сидящих рядом с водителем, в случае лобового столкновения	a)
96-6	Венгрией и Российской Федерацией	15	A	Структура и содержание области применения правил, относящихся к Соглашению 1958 года	e)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено, или документ заменен другим документом.
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии GRSG в качестве официального документа.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии GRSG в качестве неофициального документа.
- d) Принято и подлежит передаче WP.29.
- e) Справочный документ для следующих сессий.

Приложение II

Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 Документ GRSG-97-09 принят в следующей редакции (см. пункт 5 настоящего доклада)

Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом.

Пункт 2.14 изменить следующим образом:

"2.14 "Пол или этаж":".

Включить новые пункты 2.14.1 и 2.14.2 следующего содержания:

"2.14.1 "Пол" означает часть кузова, верхняя поверхность которой предназначена для стоящих пассажиров, для опоры ног сидящих пассажиров и водителя и любых членов экипажа и для крепления сидений;

2.14.2 "Этаж" означает часть пола, предусмотренная только для пассажиров".

Приложение 4, рис. 6, включить в таблицу новую сноску 5/ следующего содержания:

"

Один этаж						
Класс		B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)	F (мм)
A		550	350	500 <u>4/</u>	1 900 <u>4/</u>	900
B		450	300	300	1 500	900
I		550	450 <u>3/</u>	500 <u>4/</u>	1 900 <u>4/</u>	900
II		550	350	500 <u>4/</u>	1 900 <u>4/</u>	900
III		450	300 <u>2/</u>	500 <u>4/</u>	1 900 <u>4/ 5/</u>	900 <u>5/</u>
Два этажа						
I	LD	550	450 <u>3/</u>	500	1 800 <u>1/</u>	1 020 <u>1/</u>
	UD	550	450 <u>3/</u>	500	1 680	900
II	LD	550	350	500	1 800 <u>1/</u>	1 020 <u>1/</u>
	UD	550	350	500	1 680	900
III	LD	450	300 <u>2/</u>	500	1 800 <u>1/</u>	1 020 <u>1/</u>
	UD	450	300 <u>2/</u>	500	1 680	900

5/ В случае транспортного средства, в котором часть этажа находится непосредственно над отделением водителя, общая высота шаблона может быть уменьшена (за счет уменьшения высоты нижнего цилиндра) с 1 900 мм до 1 680 мм в любой части прохода спереди поперечной вертикальной плоскости, которая проходит через осевую линию передней оси".

Приложение III

Круг ведения и Правила процедуры неофициальной группы по служебным дверям, окнам и запасным выходам городских и междугородных автобусов (СДОАВ) (см. пункт 17 настоящего доклада)

Круг ведения

1. Неофициальная группа по служебным дверям, окнам и запасным выходам городских и междугородных автобусов была создана с согласия WP.29 на ее сто сорок восьмой сессии (документ ECE/TRANS/WP.29/1077, пункт 43).
2. Неофициальная группа подготавливает проект нормативных предложений по внесению поправок в предписания Правил № 107, прилагаемых к Соглашению 1958 года, которые касаются служебных дверей, окон и запасных выходов городских и междугородных автобусов.
3. Внимание группы будет сосредоточено на транспортных средствах категории M₂ или M₃, определенных в пункте 1.1 Правил № 107.
4. При разработке своих нормативных предложений группа полностью принимает во внимание имеющиеся данные и проводящиеся исследования. Она также должна учитывать стандарты, принятые ранее (например, стандарты ИСО, Общества инженеров автомобильной промышленности и транспорта), и национальное законодательство, касающееся служебных дверей, окон и запасных выходов городских и междугородных автобусов.
5. Проект нормативных текстов следует представить на сотой сессии GRSG в апреле 2011 года.
6. Целевой датой завершения работы неофициальной группы является сто первая сессия GRSG в октябре 2011 года.
7. Эти цели будут пересмотрены в октябре 2010 года.

Правила процедуры

1. Неофициальная группа является подгруппой GRSG и открыта для участия всех членов GRSG.
2. Работой неофициальной группы будут руководить Председатель и секретарь.
3. Официальным языком неофициальной группы является английский.
4. Все документы и/или предложения должны передаваться секретарю группы в приемлемом электронном формате заблаговременно до начала совещания. Группа может отказаться обсуждать любой вопрос или предложение, которые не были распространены заблаговременно за 10 рабочих дней.
5. Повестка дня и соответствующие документы будут распространяться среди всех членов неофициальной группы заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.

6. Рекомендации для GRSG будут приниматься консенсусом. Если консенсуса достичь невозможно, то председатель группы представляет GRSG различные точки зрения. Председатель может обращаться к GRSG с просьбой дать надлежащие указания.
7. Информация о ходе работы неофициальной группы будет регулярно доводиться до сведения GRSG – по возможности в качестве неофициального документа – и представляться председателем или его представителем.
8. Все рабочие документы следует распространять в цифровом формате. Документы зала заседаний следует предоставлять в секретариат ЕЭК ООН для размещения на вебсайте WP.29.

Приложение IV

Предложение по проекту поправок к Правилам № 118 Документ GRSG-97-32-Rev.2 (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/14) принят в следующей редакции (см. пункт 21 настоящего доклада)

Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом.

Название Правил, изменить следующим образом:

"ЕДИНООБРАЗНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ
ХАРАКТЕРИСТИК ГОРЕНИЯ **И/ИЛИ БЕНЗО- ИЛИ**
МАСЛООТТАЛКИВАЮЩИХ СВОЙСТВ МАТЕРИАЛОВ,
ИСПОЛЪЗУЕМЫХ В КОНСТРУКЦИИ МЕХАНИЧЕСКИХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ОПРЕДЕЛЕННЫХ КАТЕГОРИЙ"

Содержание, изменить следующим образом:

"Правила № 118

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ
ХАРАКТЕРИСТИК ГОРЕНИЯ **И/ИЛИ БЕНЗО- ИЛИ**
МАСЛООТТАЛКИВАЮЩИХ СВОЙСТВ МАТЕРИАЛОВ,
ИСПОЛЪЗУЕМЫХ В КОНСТРУКЦИИ МЕХАНИЧЕСКИХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ОПРЕДЕЛЕННЫХ КАТЕГОРИЙ

...

12. **Переходные положения**.....

...

Приложение 9 – Испытание на определение бензо- или маслоотталкивающих свойств материалов

Текст Правил

Пункты 1-1.3 изменить следующим образом:

- "1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
- 1.1 Настоящее Правило применяется в отношении характеристик горения (воспламеняемость, скорость горения и плавкость) **и бензо- или маслоотталкивающих свойств** материалов, используемых в транспортных средствах категории М₃, **Классы II и III** 2/.

2/ Как они определены в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), приложение 7 (документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2).

Официальные утверждения типа предоставляются в отношении следующего:

- 1.2 Часть I – Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении характеристик горения **и/или бензо- или маслоотталкивающих свойств** элементов оборудования, используемых во

внутреннем отделении, моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке.

- 1.3 Часть II – Официальное утверждение элемента оборудования в отношении его характеристик горения **и/или бензо- или маслооталкивающих свойств, установленного в пассажирском салоне, моторном отделении или любом отдельном отопительном отсеке.**"

Включить новые пункты 2.3 и 2.4 следующего содержания:

"2.3 "Моторное отделение" означает отделение, в котором установлен двигатель и в котором может быть установлено отопительное устройство.

2.4 "Отдельный отопительный отсек" означает отсек для установки отопительного устройства, которое расположено вне внутреннего отделения и моторного отделения".

Пункты 2.3-2.6 (прежние) изменить нумерацию на пункты 2.5-2.8.

Пункты 3.3.2-3.3.3.1 изменить следующим образом:

"3.3.2 в случае **элементов оборудования**, уже официально утвержденных по типу конструкции, к заявке на официальное утверждение типа транспортного средств должны прилагаться: перечень номеров официального утверждения и обозначения типа соответствующих частей, используемые изготовителем;

3.3.3 в случае **элементов оборудования**, не имеющих официального утверждения ЕЭК по типу конструкции:

3.3.3.1 образцы, число которых указано в приложениях 6-9, элементов оборудования, используемых в транспортных средствах, представляющих тип элемента оборудования, подлежащего официальному утверждению;"

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"4.2 Каждому официально утвержденному типу ... (в настоящее время **01, что соответствует поправкам серии 01** указывают ...".

Пункт 4.4.1, изменить сноску 2/ следующим образом:

2/ 1 – Германия, ... 50 – Мальта, 51 – Республика Корея, **52 – Малайзия, 53 – Таиланд, 54 и 55 (не присвоены), 56 – Черногория, 57 (не присвоен) и 58 – Тунис.** Последующие порядковые номера ... Соглашения".

Пункт 5 изменить следующим образом:

"5. ЧАСТЬ I: ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА В ОТНОШЕНИИ ХАРАКТЕРИСТИК ГОРЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ВО **ВНУТРЕННЕМ ОТДЕЛЕНИИ, МОТОРНОМ ОТДЕЛЕНИИ И ЛЮБОМ ОТДЕЛЬНОМ ОТОПИТЕЛЬНОМ ОТСЕКЕ, И/ИЛИ БЕНЗО- ИЛИ МАСЛООТТАЛКИВАЮЩИХ СВОЙСТВ ИЗОЛЯЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В МОТОРНОМ ОТДЕЛЕНИИ И ЛЮБОМ ОТДЕЛЬНОМ ОТОПИТЕЛЬНОМ ОТСЕКЕ**".

Пункты 5.2.1-5.2.3 изменить следующим образом:

- "5.2.1 **Материалы**, предназначенные для пассажирского салона, **моторного отделения и любого отдельного отопительного отсека** и используемые в транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению по типу конструкции, должны удовлетворять предписаниям части II настоящих Правил.
- 5.2.2 Материалы и/или приспособление, используемые в пассажирском салоне, **моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке** и/или в устройствах, официально утвержденных в качестве элементов оборудования, должны размещаться таким образом, чтобы свести к минимуму опасность возгорания и распространения огня.
- 5.2.3 Такие **материалы** и/или приспособления подлежат размещению исключительно сообразно их назначению и с учетом результатов испытания (испытаний), которому (которым) они были подвергнуты (см. пункты 6.2.1, 6.2.2, **6.2.3, 6.2.4, 6.2.5 и 6.2.6**), особенно в отношении их характеристик горения и плавления (в горизонтальной/вертикальной плоскости) **и/или их бензо- или маслоотталкивающих свойств**".

Пункт 6 изменить следующим образом:

- "6. ЧАСТЬ II: ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА ОБОРУДОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ЕГО ХАРАКТЕРИСТИК ГОРЕНИЯ **И/ЛИ ЕГО БЕНЗО- ИЛИ МАСЛООТТАЛКИВАЮЩИХ СВОЙСТВ**".

Пункт 6.1.1.2 изменить следующим образом:

- "6.1.1.2 предназначение (обивка сидений, внутренняя облицовка крыши, **изоляция** и т.д.),".

Пункт 6.1.4 изменить следующим образом:

- "6.1.4 "необлицованная поверхность" означает ту сторону материала, составляющего внутреннюю облицовку, которая обращена внутрь пассажирского салона, **моторного отделения или любого отдельного отопительного отсека**".

Включить новые пункты 6.1.7 и 6.1.8 следующего содержания:

- "6.1.7 "изоляционный материал" означает материал, используемый для снижения степени теплопередачи методом теплопроводности, излучения или конвекции и для звукоизоляции в моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке.
- 6.1.8 "Бензо- и маслоотталкивающие свойства" означают способность материалов отталкивать топливо или смазочный материал, измеряемую в соответствии с приложением 9 к настоящим Правилам".

Включить новые пункты 6.2.4 и 6.2.5 следующего содержания:

"6.2.4 Все изоляционные материалы, установленные в моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке, должны подвергаться испытанию, описанному в приложении 9 к настоящим Правилам.

Результат испытания считается удовлетворительным, если с учетом наихудших результатов увеличение веса испытуемого образца не превышает 1 г.

Оборудование проемов, необходимых по техническим причинам, например для пропускания трубок или конструктивных элементов через данный материал, допускается в том случае, если это не снижает уровня защиты (например, через уплотнитель, ленту...).

6.2.5 Электропроводка подвергается испытанию на устойчивость к распространению пламени, описанному в пункте 12 стандарта ISO 6722:2006.

Результат испытания считается удовлетворительным, если с учетом наихудших результатов испытания пламя в результате горения изоляционного материала гаснет не позднее чем через 70 секунд и если как минимум 50 мм изоляции верхней части испытуемого образца не затронуты пламенем".

Пункты 6.2.4–6.2.4.3.2 (прежние) изменить на 6.2.6–6.2.6.3.2.

Пункт 6.2.4.4 следует исключить.

Пункт 6.2.4.5, изменить нумерацию на 6.2.6.4.

Включить новые пункты 12–12.5 следующего содержания:

"12. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не может отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с поправками серии 01.

12.2 По истечении 24 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если данный тип транспортного средства или тип элемента оборудования, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с поправками серии 01.

12.3 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в первоначальной национальной или региональной регистрации (первоначальном вводе в эксплуатацию) транспортного средства, которое не удовлетворяет требованиям настоящих Правил с поправками серии 01.

- 12.4 Однако даже после даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам официальные утверждения элементов оборудования на основании предшествующих серий поправок к настоящим Правилам продолжают действовать и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать.
- 12.5 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не могут отказать в распространении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 00".

Приложение 1

Название изменить следующим образом:

"СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ

(в соответствии с пунктом 3.2 настоящих Правил, касающихся официального утверждения ЕЭК типа транспортного средства в отношении характеристик горения элементов оборудования, используемых в пассажирском салоне, моторном отделении и любом отопительном отсеке, и/или бензо- или маслоотталкивающих свойств изоляционных материалов, используемых в моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке)".

Пункт 3 изменить следующим образом:

- "3. КУЗОВ
Внутреннее оборудование и/или изоляционные материалы"

Включить новые пункты 3.3, 3.3.1, 3.3.1.1, 3.4 и 3.4.1 следующего содержания:

- "3.3 Бензо- или маслоотталкивающие свойства материалов, используемых в транспортном средстве
- 3.3.1 Материалы, используемые в целях изоляции
- 3.3.1.1 Номер(а) официального утверждения элемента оборудования по типу конструкции:
- 3.4 Электропроводка
- 3.4.1 Номер(а) официального утверждения элемента оборудования по типу конструкции:.....".

Приложение 2

Название изменить следующим образом:

"СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ

(в соответствии с пунктом 3.2 настоящих Правил, касающихся официального утверждения ЕЭК типа элемента оборудования, используемого в пассажирском салоне, моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке, в отношении его характеристик горения и/или бензо- или маслоотталкивающих свойств изоляционных материалов, используемых в моторном отделении и любом отдельном отопительном отсеке)".

Включить новые пункты 3–3.6 и пункты 4–4.6 следующего содержания:

- "3. **ИЗОЛЯЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ**
- 3.1 **Материалы, используемые для:**
- 3.2 **Основные материалы/назначение:** ... /
- 3.3 **Составной/однородный (1/) материал, количество слоев 1/:**
- 3.4 **Тип покрытия (1/):**
- 3.5 **Максимальная/минимальная толщина**мм
- 3.6 **Номер официального утверждения типа, в случае наличия:**
4. **ЭЛЕКТРОПРОВОДКА**
- 4.1 **Материалы, используемые для:**
- 4.2 **Основные материалы/назначение:** ... /
- 4.3 **Составной/однородный (1/) материал, количество слоев 1/:**
- 4.4 **Тип покрытия (1/):**
- 4.5 **Максимальная/минимальная толщина**мм
- 4.6 **Номер официального утверждения типа, в случае наличия:**".

Приложение 5 изменить следующим образом:

"Приложение 5

СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

Образец 1

(см. часть I настоящих Правил)

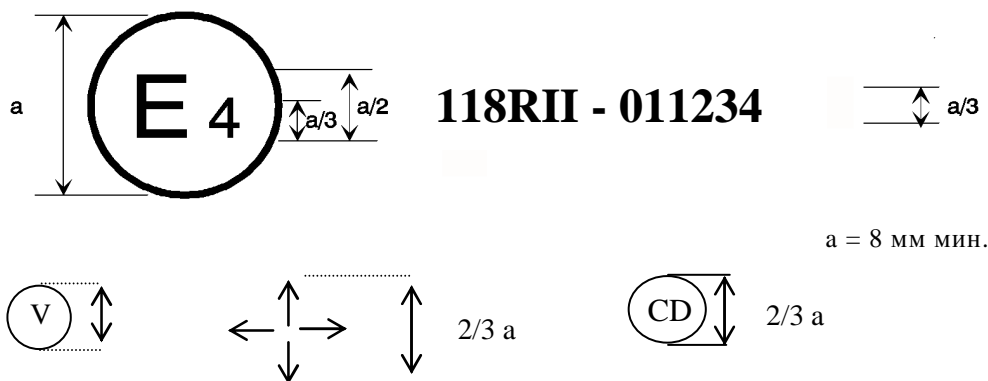


$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании части I Правил № 118 под номером официального утверждения 011234. Первые две цифры (01) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было представлено в соответствии с предписаниями Правил № 118 с поправками серии 01.

Образец 2

(см. часть II настоящих Правил)



a = 8 мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на элементе оборудования, указывает, что этот тип элемента оборудования официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании части II Правил № 118 под номером официального утверждения **011234**. Первые две цифры (**01**) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями **Правил № 118 с поправками серии 01**.

Дополнительное условное обозначение...".

Включить новое приложение 9 следующего содержания:

"Приложение 9

**ИСПЫТАНИЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЕНЗО- И
МАСЛООТТАЛКИВАЮЩИХ СВОЙСТВ МАТЕРИАЛОВ**

1. Область применения

В настоящем приложении перечисляются предписания по испытанию материалов, используемых в моторных отделениях и отдельных отопительных отсеках, на указанные выше свойства.

2. Отбор образцов и принцип**2.1 Размер образцов должен составлять: 140 мм x 140 мм.****2.2 Толщина образца должна быть 5 мм. Если толщина испытуемого образца больше 5 мм, то она должна быть доведена до 5 мм с помощью соответствующего механического процесса, применяемого к той стороне, которая не обращена внутрь моторного отделения или отдельного отопительного отсека.****2.3 Испытательной жидкостью является дизельное топливо, соответствующее стандарту EN 590:1999 (рыночные виды топлива) или альтернативное дизельное топливо, соответствующее Правилам ЕЭК № 83 (Приложение 10: Технические требования к эталонному топливу).****2.4 Испытанию подвергаются четыре образца.****3. Прибор (см. рис. 4а и 4б)**

Прибор состоит из следующих элементов:

- A плоское основание твердостью менее 70 по шкале Шора D;
- B абсорбирующая поверхность на плоском основании (например, бумага);
- C металлический цилиндр (внутренним диаметром 120 мм, внешним диаметром 130 мм и высотой 50 мм), заполненный испытательной жидкостью;
- D-D' два винта с гайками-барашками;
- E испытуемый образец;
- F верхняя пластина.

4. Процедура

- 4.1 Испытуемый образец и прибор выдерживаются в течение не менее 24 часов при температуре $23 \pm 2^\circ\text{C}$ и относительной влажности $50 \pm 5\%$ и находятся в этих условиях до самого начала испытаний.
- 4.2 Испытуемый образец взвешивается.
- 4.3 Испытуемый образец кладется на основание прибора стороной, подвергаемой испытанию, кверху и фиксируется с помощью металлического цилиндра, установленного в центральное положение, за счет приложения достаточного давления с помощью винтов. Утечка испытательной жидкости не допускается.
- 4.4 Заполнить металлический цилиндр испытательной жидкостью на высоту 20 мм и оставить прибор на 24 часа.
- 4.5 Вылить испытательную жидкость и снять испытуемый образец с прибора. Если на испытуемом образце остаются следы испытательной жидкости, ее следует снять, не сжимая испытуемый образец.
- 4.6 Испытуемый образец взвешивается.

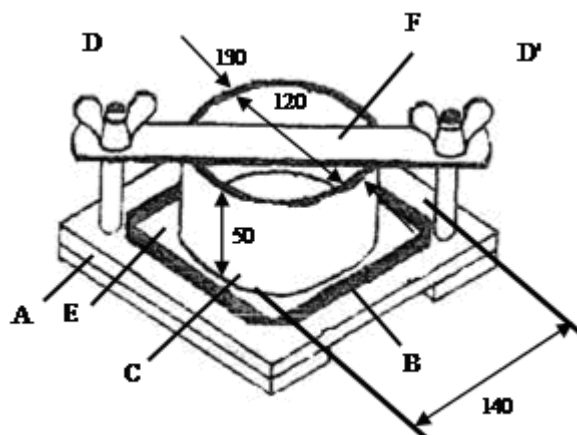


Рис. 4а

Прибор для проверки бензо- или маслоотталкивающих свойств
(размеры в миллиметрах)

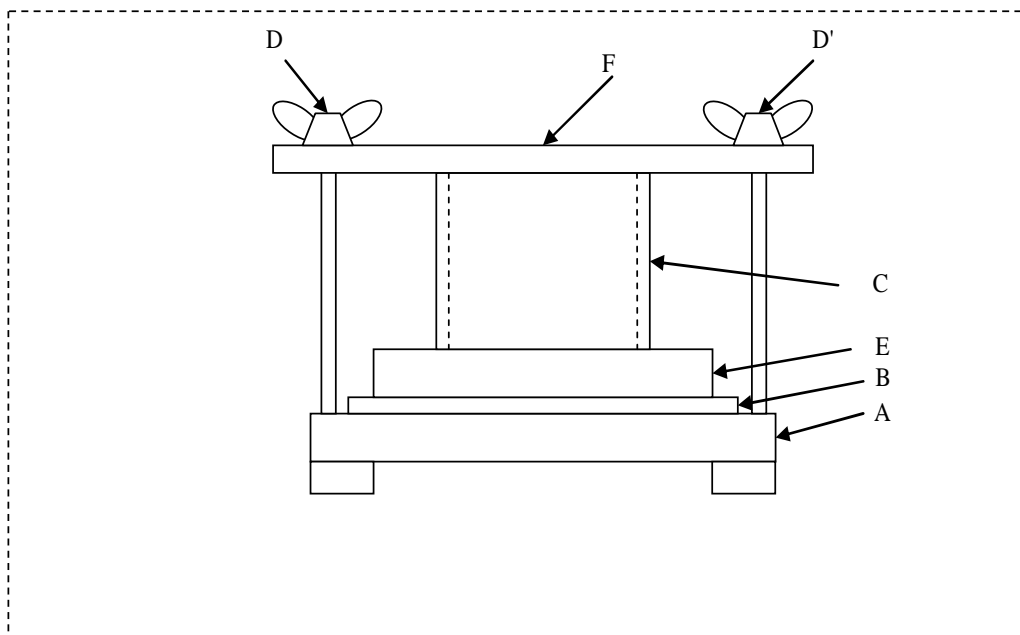


Рис. 4b

**Прибор для проверки бензо- и маслоотталкивающих свойств
(вид сбоку)"**

Приложение V

Предложение по проекту поправок к Правилам № 73 (документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/18) со следующими поправками (см. пункт 32 настоящего доклада)

Новые пункты 1.1.1–1.1.3 и 1.2.2

Вместо "БЗУ" следует читать "боковые защитные устройства".

Новый пункт 2.1.4

Вместо "Боковое защитное устройство" следует читать "боковое защитное устройство" (БЗУ).

Новый пункт 11.2

Вместо "[хх] месяцев" следует читать "12 месяцев".

Новый пункт 12.2 изменить следующим образом:

"12.2 Внешняя поверхность БЗУ должна быть гладкой и, насколько это возможно, непрерывной от переднего до заднего края; однако смежные части могут накладываться друг на друга при условии, что край нахлеста обращен назад или вниз, или может быть оставлен разрыв шириной не более 25 мм, измеренный в продольном направлении, при условии что задняя часть не выходит за пределы передней части. Закругленные головки болтов или заклепок могут выходить за пределы поверхности на расстояние не более 10 мм, а другие элементы могут выходить за пределы на эту же длину, при условии что они гладкие и закруглены аналогичным образом; все внешние края и углы, к которым может прикоснуться сфера диаметром 100 мм, должны иметь закругление радиусом не менее 2,5 мм; внешние края тех элементов, которые выступают менее чем на 5 мм, должны быть затуплены".

Новый пункт 12.6

Вместо [1900] следует читать 2100.

Новый пункт 12.10, последний абзац, исключить ", например, на основе сравнительного испытания с похожим БЗУ".

Новый пункт 13.1.5 изменить следующим образом:

"13.1.5 На транспортном средстве, оснащённом краном для погрузки, разгрузки или иных операций, для которых предназначено данное транспортное средство, БЗУ – в том случае, если обеспечить соблюдение всех предписаний пункта 12 практически невозможно, – может быть оборудовано дополнительными проемами, если они необходимы для перемещения или укладки крана".

Новый пункт 14.1 изменить следующим образом:

"12.2 Внешняя поверхность БЗУ должна быть гладкой и, насколько это возможно, непрерывной от переднего до заднего края; однако

смежные части могут накладываться друг на друга при условии, что край нахлеста обращен назад или вниз, или может быть оставлен разрыв шириной не более 25 мм, измеренный в продольном направлении, при условии что задняя часть не выходит за пределы передней части. Закругленные головки болтов или заклепок могут выходить за пределы поверхности на расстояние не более 10 мм, а другие элементы могут выходить за пределы на эту же длину, при условии что они гладкие и закруглены аналогичным образом; все внешние края и углы, к которым может прикоснуться сфера диаметром 100 мм, должны иметь закругление радиусом не менее 2,5 мм; внешние края тех элементов, которые выступают менее чем на 5 мм, должны быть затуплены".

Новый пункт 14.4, последний абзац, исключить ", например, на основе сравнительного испытания с похожим БЗУ".

Новый пункт 15.4

Вместо [1900] следует читать 2100.

Новый пункт 16.1.5 изменить следующим образом:

"16.1.5 На транспортном средстве, оснащённом краном для погрузки, разгрузки или иных операций, для которых предназначено данное транспортное средство, БЗУ – в том случае, если обеспечить соблюдение всех предписаний пункта 12 практически невозможно, – может быть оборудовано дополнительными проемами, если они необходимы для перемещения или укладки крана".

Приложение VI

Предложение по проекту поправок к Правилам № 125

Документ GRSG-97-25 (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2009/20) принят в следующей редакции (см. пункт 37 настоящего доклада)

Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом.

Содержание, включить новую ссылку на рис. 7 следующего содержания

7."...

8. Приложение 4: Метод определения ...

...

Рис. 6: Контрольная площадка

Рис. 7: **Определение зоны "S"**.

Пункт 5.1.3., изменить следующим образом:

"5.1.3. **За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 5.1.3.1 или 5.1.3.2**, помимо помех, создаваемых передними стойками кузова, разделительными стойками неподвижных или подвижных форточек или секций боковых окон, внешними радиоантеннами, зеркалами заднего вида и стеклоочистителями, в поле прямого обзора водителя спереди в пределах 180° не должно быть никаких помех ниже горизонтальной плоскости, проходящей через точку V_1 , и над тремя плоскостями, проходящими через точку V_2 , одна из которых перпендикулярна плоскости X-Z и отклоняется от горизонтальной плоскости на 4° вниз в направлении вперед, а две другие перпендикулярны плоскости Y-Z и отклоняются от горизонтальной плоскости на 4° вниз (см. приложение 4, добавление, рис. 4)".

Включить новый пункт 5.1.3.2 следующего содержания:

"5.1.3.2. Допускается наличие помехи между плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтали вниз как минимум на 1° , и плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости вниз на 4° , если коническая проекция этой помехи из точки V_2 на зону "S", определенную в пункте 5.1.3.2.1, не превышает 20% площади этой зоны. Рулевое колесо, если оно регулируется, устанавливается в нормальное положение, указанное заводом-изготовителем, или, при отсутствии такого указания, в среднее положение диапазона его регулировки".

Включить новые пункты 5.1.3.2.1 и 5.1.3.2.2 следующего содержания:

"5.1.3.2.1 Зона "S" (см. приложение 4, добавление, рис. 7) представляет собой прямоугольный вертикальный участок, расположенный в плоскости, перпендикулярной координатной оси X на рас-

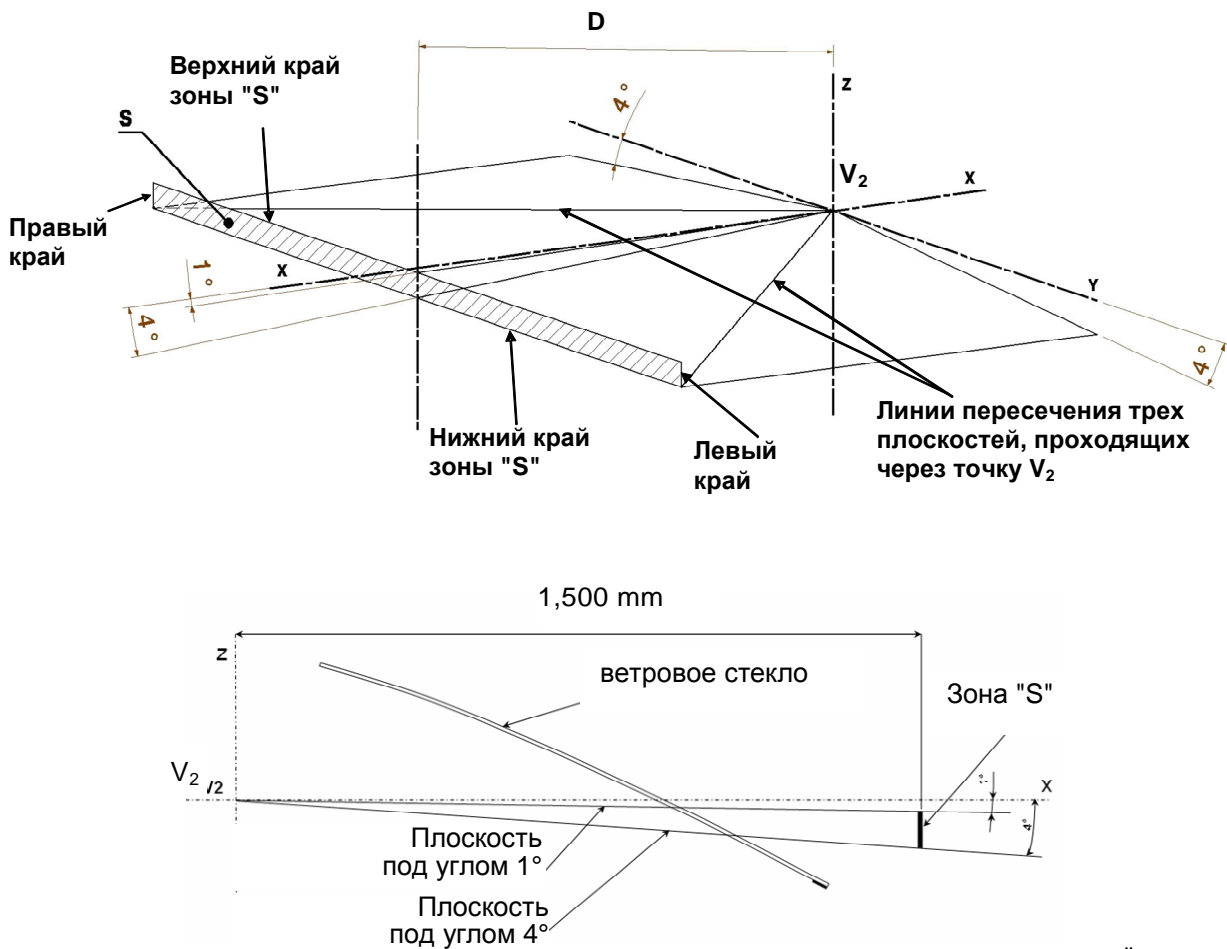
стоянии 1 500 мм от точки V_2 . Верхний край зоны "S" определяется плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости вниз на 1° . Нижний край зоны "S" определяется плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости вниз на 4° . Левый и правый края зоны вертикальны и образуются линиями пересечения трех плоскостей, отклоняющихся на 4° , как определено в пункте 5.1.2.2 выше.

5.1.3.2.2. В случае ветрового стекла, которое выходит за пределы размера 1 500 мм в переднем направлении от точки V_2 , расстояние между зоной "S" и точкой V_2 можно соответствующим образом увеличить".

Приложение 4, добавление, включить новый рис. 7 следующего содержания:

"Рис. 7.

Определение зоны "S" (пункт 5.1.3.2.)



Приложение VII

Неофициальные группы GRSG

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель</i>	<i>Секретарь</i>
по системам видеокамер/ видеомониторов (СВКВМ)	Г-н Х. Йонгенелен Тел.: +31-79 3458268 Факс: +31-793458041 Адрес электронной почты: hjongenelen@rdw.nl	МОПАП
по служебным дверям, окнам и запасным выходам город- ских и междугородных авто- бусов (СДОАВ)	Г-н Е. Ковнацки Тел.: +48 22 8112510 Факс: +48 22 8114062 Адрес электронной почты: jerzy.kownacki@its.waw.pl	МОПАП
гтп по органам управления, контрольным сигналам и ин- дикаторам для мотоциклов ¹	Италия ¹	МАЗМ ¹

¹ При условии согласия WP.29.
